



EXPOSICIÓN GRÁFICA

# IMÁGENES CONSTANCERAS

CONSTANCIO CASSÁ Y TERUKI WAKI



Esta es la fotografía más antigua conocida del pueblo de Constanza, tomada por el médico Narciso Alberti Bosch en abril de 1909, cuando lo visitó para estudiar una epidemia que se había desatado. Según su relato: «La población la componen unas cincuenta casitas de madera con una iglesia forrada de zinc [...] Fuimos muy bien atendidos por el Jefe Comunal Don Edelmirio Cáceres». Notese que corresponde a una fotografía retocada.

Fuente: Narciso Alberti Bosch. Apuntes para la prehistoria de Quisqueya, La Vega, República Dominicana, 1913.



Detalles del pueblo: el barrio de Mejoramiento Social, compuesto por cincuenta y dos casas de madera techadas de zinc, treinta de ellas inauguradas el 18 de diciembre de 1951 y veintidós el 22 de junio de 1952; el Ayuntamiento, inaugurado el 24 de octubre de 1952, y las empalizadas usadas para delimitar propiedades. Al fondo, a la derecha, el hotel Nueva Suiza. 1957.

Fuente: familia Casá.



El pueblo, casi aldeano, aproximadamente en 1927. Muchas de sus casas estaban hechas de tablas de palma de manaca (*Prestoea montana*), o de pinos criollos (*Pinus occidentalis*), techadas algunas con la graminea hierba de guinea (*Megathyrsus maximus*), o con tablas de pino y pocas con planchas de zinc; algunas tenían piso de tierra y otras eran construidas sobre piloncillos con piso de madera de pino; los setos interiores podían ser de la graminea caña brava (*Tripsacum laxum*) o de madera. Las calles rectas, cortadas en ángulos rectos ya habían sido trazadas por Antonio María (El Francés) García Durán, cuando ocupó la sindicatura en 1909. Se destaca en el centro la iglesia con sus dos campanarios con orientación norte, inaugurada en 1905. Fue visitado en 1927 por el ornitólogo norteamericano Alexander Wetmore, ocasión en que reportó la existencia de la cigueta de Constanza (*Zonotrichia copensis*), ave desconocida hasta entonces. Se hospedó en la casa blanca que se encuentra en primer plano, perteneciente al libanés Antonio Abud Isaac y su esposa Inés Aminta Abreu Abreu. El expresidente Juan Bosch Caviro indica en un artículo del *Líster* Diario de agosto de 1932, que la casa hospitalaria de Antonio Abud siempre estaba abierta a todos los caminantes; que se encontraba a disposición de quien llegara, fuera o no su amigo. Bosch vivió en el pueblo en 1929 por casi un año, cuando su madre lo envió a Constanza por un padecimiento de salud. En el también vivió por corto periodo del año 1934 el luchador antitrujillista Juan Isidro Jimenes Grullón, quien realizó cultivos de papas en el paraje El Valle, proyecto que debió ser abandonado al ser apresado tras un intento de ajusticiamiento al dictador Trujillo a mediados de ese mismo año. Atrás, a la izquierda, la loma Vieja o El Francés y, a la derecha, la loma de Culo de Maco.

Fuente: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Constanza. Colaboración de Elias Rodriguez.



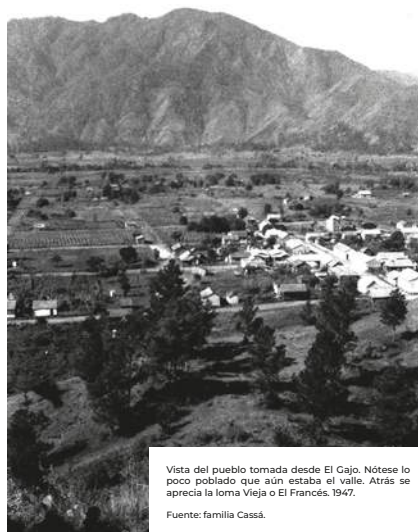
- |                                               |                                              |                                              |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Casa de José Araujo.                       | 10. Casa de Miguel Andrés Abreu.             | 20. Casa de Bartolo Alcántara.               |
| 2. Casino de baile.                           | 11. Casa de Danario Quiliz.                  | 21. Casa de Clemencia Félix.                 |
| 3. Almacén de halar andullos de Antonio Abud. | 12. Casa de Avelino Abreu.                   | 22. Iglesia.                                 |
| 4. Almacén de frutas de Antonio Abud.         | 13. Casa de José Francisco Cabral.           | 23. Casa de Rosa Emilia Cepeda.              |
| 5. Casa de Toufic Isaac.                      | 14. Casa de Tonín Abud.                      | 24. Casa de Prudencia Suero.                 |
| 6. Pulpería de Antonio Abud.                  | 15. Comercio de Abraham Abud.                | 25. Casa de José Ramón Quiliz.               |
| 7. Casa de Bienvenido Abud.                   | 16. Casa de Abraham y luego de Antonio Abud. | 26. Casa de Emilio Félix.                    |
| 8. Pulpería de Juliana Araujo.                | 17. Cocina de la casa de los Abud.           | 27. Casa de Ciriaco Gratreau.                |
| 9. Casa de Julián Cosma.                      | 18. Pulpería de Antonio Abud.                | 28. Casa de Altargracia (Chilla) Victoriano. |
|                                               | 19. Calleja de Antonio Abud.                 | 29. Casa de Jesús María Félix.               |

El pueblo en 1930, con los propietarios de las casas identificados gracias a la colaboración de José A. (Narín) Quozada Cepeda. El nombre de la calle del Comercio fue sustituido por el de Presidente Trujillo el 8 de septiembre de 1936 y tras su muerte le fue cambiado a General Luperón.

Fuente: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Constanza. Colaboración de Elias Rodriguez.

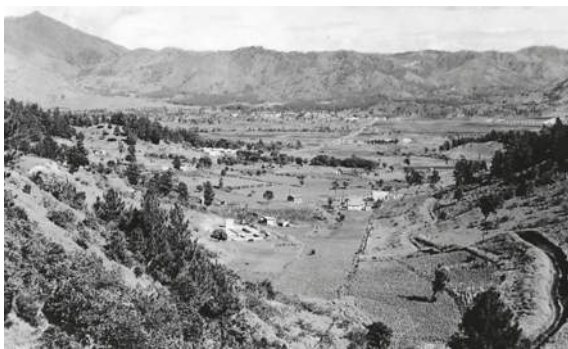
El valle desde la loma de Bartolo. Al fondo, a la izquierda, la Colonia Española y, a la derecha, el aeropuerto. También, la secadora de madera con las casas fabricadas para los empleados y los nogales que aún permanecen allí. 1957.

Fuente: familia Cassá.



Vista del pueblo tomada desde El Gajo. Nótese lo poco poblado que aún estaba el valle. Atrás se aprecia la loma Vieja o El Francés. 1947.

Fuente: familia Cassá.



El valle desde El Cajón. En primer plano, los estanques de concreto del acueducto con capacidad para cien mil galones, inaugurado en septiembre de 1956; a la derecha, las casas donde estuvo la hidroeléctrica, de 312 KVA, con 0.8 de factor de fuerza, 1,200 RPM, 240 voltios y 225 pies de caída netos, construida por el ingeniero Ramón Delgado Bogaert e inaugurada en 1953. A la izquierda, la Colonia Japonesa; a la derecha, en el centro, la secadora de madera, inaugurada el 22 de noviembre de 1952; en el fondo, el pueblo; y a la derecha la Colonia Española. 1956.

Fuente: Máximo Pou Rodríguez.



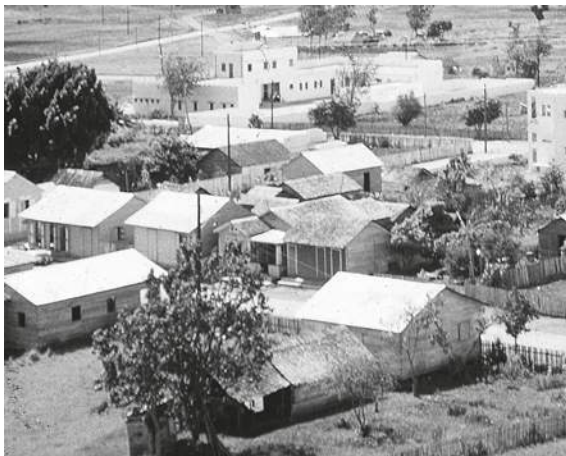
Inauguración de la avenida El Chorro el 8 marzo de 1946, que conduce al balneario El Chorro y a la gallera municipal. Los discursos estuvieron a cargo del síndico, Federico Collado Grateaux, y del presidente del Ayuntamiento, Ramón M. Ramírez.

Fuente: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Constanza. Cortesía de Elias Rodríguez.



Segunda iglesia del pueblo, construida por el carpintero Aristides de León e inaugurada en 1905. El 4 de febrero de 1921 fue elevada a la categoría de Parroquia de Constanza y se designó como párroco al padre español Saturnino Esparta, quien compartía las funciones de su ministerio con las actividades económicas y políticas a favor de Federico Velázquez, además, era prestamista, dueño de tabaquería, galero y rematante del provento de matanza. Se encontraba ubicada dentro de los límites del actual parque Anacoa y se mantuvo en uso hasta el 23 de julio de 1949, cuando fue sustituida por otra también del mismo material, ubicada donde se encuentra la actual de concreto, pero con orientación este-oeste. La primera iglesia de Constanza fue descrita por el barón Enrique Eggers en 1887 como «una ermita, que es un bohío cubierto de paja, en la que el cura de Jarabacoa dice misa de cuando en cuando»; según la tradición oral, se encontraba en la acera norte de la actual calle Padre Fantino, a media cuadra de la calle Libertad. 1927.

Fuente: «Historia Dominicana en Gráficas», de Juan Carlos Stefan.



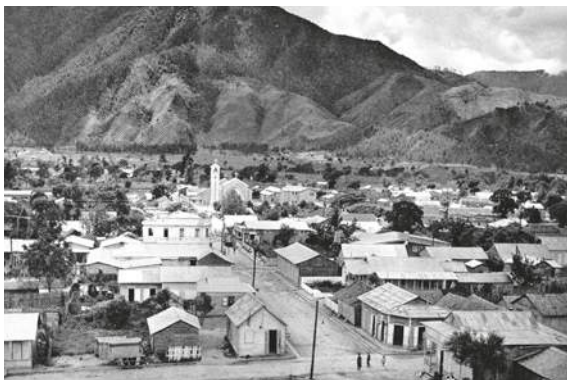
Otro sector del pueblo con la fortaleza antes de ser ampliada, cuya construcción fue ordenada por Trujillo el 7 de agosto de 1952. Hoy en día lleva el nombre de quien fuera el primer comandante del Batallón de Cazadores, el exgobernador de brigada Carlos Castillo Pimentel. Se aprecia parte del Ayuntamiento y las típicas empalizadas de entonces. Además, la casa de Isidro Antonio (Ciro) Durán Suriel y Anastasia (Tactia) Abréu, primera de izquierda a derecha en la calle Presidente Trujillo, hoy en día General Luperón. Le sigue la casa del colmado de Fernando Despradel y Aurora (Yoya) Durán Abréu, así como la de Nano Damián y Poma del Carmen, quinta desde la izquierda. 1957.

Fuente: familia Casá.



Día de la inauguración de la parroquia Nuestra Señora de las Mercedes, construida por los ingenieros Hugo Ruiz y Aníbal Abud Abréu (primer constancero que obtuvo título universitario). Se inauguró, junto con la casa curial y la casa de las monjas de la Congregación del Perpetuo Socorro, el 3 de julio de 1955.

Fuente: José Manuel (Che) Quezada Ortiz.



Otra vista del pueblo desde El Gajo. Observe la iglesia, cuarta y última construida en el pueblo, inaugurada el 3 de julio de 1955. Además, el negocio de Manuel de Jesús (Chuchú) Puello Matesán, donde vendía bloques de hormigón, indicativo del crecimiento de las construcciones en concreto. La mayoría de las viviendas estaban techadas con planchas de zinc.

Fuente: *Quisqueya umbral de América*, fotografía tomada por Frans Stoppelman, 1956.



Casa del antiguo colmado de Manuel de Jesús (Chuchú) Puello Matesán y su esposa Angelina (Nina) Abud Abréu. En este tipo de negocio se vendía de todo y siempre atendido por sus propietarios. Se encontraba en la intersección de las calles Miguel Abréu y Gregorio Luperón. 2000.

Fuente: familia Cassá.



El pueblo, el 8 de febrero de 1953, con la típica neblina del amanecer. Nótese la orientación de la iglesia (tercera edificada en el pueblo), cuya construcción fue dirigida por el arquitecto Enrique J. Alfau, e inaugurada el 23 de julio de 1949. Tomándola como punto de referencia, también se puede apreciar el Partido Dominicano a la derecha, y el primer edificio de concreto a la izquierda, propiedad del libanés Marún Tactuk Fadul. En primer plano, a la izquierda, se aprecia la casa de Félix María (Filo) Grateaux y su esposa María Antonia Mattias; luego, en la esquina, el negocio de Manuel de Jesús (Chuchú) Puello Matesán y Angelina (Nina) Abud Abréu. En la acera de enfrente, se encuentra la casa donde estaba el negocio de Ramón Antonio (Pungo) Abud Abréu y Guarina Durán Abréu, y la casa con galería de Antonio Abud Isaac e Inés Aminta Abréu Abréu.

Fuente: familia Cassá.



Lily de Cassá en un patio del centro del pueblo. Los bohíos eran de madera con techos de hierba de guinea (*Megathyrsus maximus*) o de tablas de pino (*Pinus occidentalis*), y atrás, a la derecha, la casa de Antonio Abud Isaac. 1947.

Fuente: familia Cassá.



El primer libanés que llegó a Constanza fue Abraham Abud Canaan, alrededor de 1896, junto a su esposa Elena Isaac y varios hijos, entre ellos Antonio con 4 años de edad. Tras su muerte, el negocio que estableció pasó a manos de Antonio, que casó a los 16 años con Inés Aminta Abreu Abreu el 5 de junio de 1912; ambos posan delante de la primera puerta de su local comercial. También formó familia con Iluminada Piña Durán, con Enilda Ortiz y con Miledys Concepción. Antonio fue un exitoso comerciante que contribuyó al desarrollo del pueblo. Era ganadero, pulpero, operador mayoritario de recuas de mulos para transporte de mercancías, y dueño de una fábrica de ladrillos, de varios bohíos y de grandes extensiones de terrenos agrícolas. En 1924 fue síndico municipal. 1927.

Fuente: «Historia Dominicana en Gráficas», de Juan Carlos Stefan.



El hotel Brisas del Valle, primero en la zona, fundado por Francisco Javier Collado Filán y su esposa Emilia Grateaux Matias. Tras la muerte de ambos, paso a ser atendido por su hija María Secundina (Cunda) Collado Grateaux, quien aparece al frente. Está ubicado en la actual calle Francisco Grateaux casi esquina General Luperón. El doctor Federico W. Lithgov escribió, luego de visitarlo en marzo de 1945: «El hotel de la Señorita Collado es un refugio acogedor para el viajero. Magnífica comida, camas muy limpias, trato preñado de finezas, completado todo por ausencia total de insectos [...]». 1947.

Fuente: familia Cassá.



Fotografía del valle desde el alto de Portezuelo, desde donde se aprecia la pista del aeródromo, cuya construcción finalizó en 1952. El 18 de junio de 1954 inició un servicio regular a cargo de Dominicana de Aviación, con cuatro viajes semanales en la ruta Ciudad Trujillo-Constanza. Al día siguiente fue inaugurado el hotel Nueva Suiza, el puente sobre el río Constanza, el monumento a Trujillo y el tramo de carretera El Río-Constanza. En esta misma pista aterrizó, el 14 de junio de 1959, un avión con cincuenta y cuatro expedicionarios, con la intención de derrocar el régimen trujillista; la expedición concluyó el 11 de julio con el apresamiento de los últimos tres expedicionarios. Solo seis sobrevivieron, el resto fue apresado, torturado y luego ejecutado.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Editora Hoy, caja 531, sobre 86.



Carreta para transportar el equipaje de los pasajeros en el aeropuerto de Constanza. 1953.

Fuente: Heinz Neumann, «Imágenes de Nuestra Historia», posteedo por Bienvenido Pantaleón.

Amigos del ingeniero eléctrico alemán Heinz Neumann, aficionado a la fotografía, en el aeropuerto de Constanza, antes de abordar la aeronave DC-3 de Dominicana de Aviación rumbo a Ciudad Trujillo. Neumann trabajó en la Armería de San Cristóbal junto a su padre, y vivió en el país desde 1951 a 1954, época en la que tomó cientos de fotografías de excelente calidad. 1953.

Fuente: Heinz Neumann, «Imágenes de Nuestra Historia», posteado por Bienvenido Pantaleón.



En este local de Marún J. Tactuk Fadul operó el teatro Quisqueya, cuyos propietarios fueron sus hijos Rafael Marún (Ramfís) y Eddy Miguel Ángel Tactuk Concepción. Estaba situado en la intersección de las calles Salomé Ureña y Duarte. Se puede observar la puerta de entrada con la ventanilla de la venta de los tickets que era atendida por la esposa de Ramfís, la señora Rosario Matías Abreu. Al costado, las puertas de salida para cuando terminaba la función. Los operarios de los proyectores fueron Víctor Medrano y Félix Durán.

Fuente: Faustino Aquino Tiburcio, en Facebook.



Casa de José Ramón Quéliz Díaz y su esposa Mercedes Victoriano Pinales. Las cocinas eran construidas fuera de la vivienda, donde por las noches, en derredor del fogón, se entretenían con conversaciones, muchas de ellas sobre seres sobrenaturales, como los zinganos, bacás, ciguapós, o galipotes. No obstante la religiosidad de los pobladores, nadie dejó de encontrarse alguna vez con algunos de estos y contar sobre su experiencia. La casa estaba en la calle José Ramón Quéliz, esquina Rufino Espinosa. 2001.

Fuente: familia Cassá.



Niños constanceros mientras observan el avión de la Compañía Dominicana de Aviación en el aeropuerto de Constanza. La ropa harapienta es un reflejo de la pobreza en esos años. 1953.

Fuente: Heinz Neumann, «Imágenes de Nuestra Historia», posteado por Bienvenido Pantaleón.

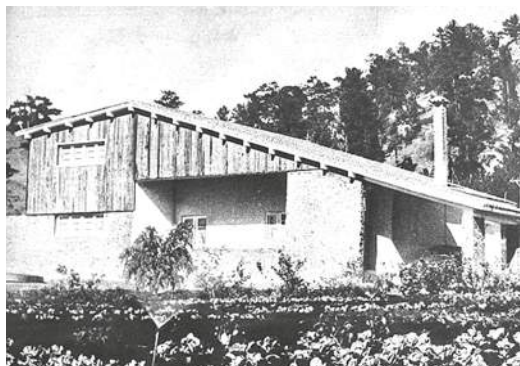
Vivienda que perteneció a Eddy Miguel Ángel Tactuk Concepción, en la calle Matilde Viñas, al lado del edificio de concreto construido por sus padres. 2000.

Fuente: familia Cassá.



Casa de Rafael Leónidas Trujillo Molina, en Constanza, edificada en 1952. La más larga estadía de Trujillo en esta casa fue cuando vacacionó en el valle durante cinco días, del 6 al 10 de septiembre de 1955, junto a su esposa María Martínez y sus hijos Ramfis y Angelita. Hoy en día es utilizada por varias instituciones estatales, como el Instituto Agrario Dominicano.

Fuente: Faustino Aquino Tiburcio, en Facebook.



Casa de campo de Héctor Bienvenido (Negro) Trujillo Molina, construida mientras se desempeñaba como presidente títtere de la República. Se edificó en la avenida El Chorro y hasta hace poco fue usada por el coronel de turno de la fortaleza.

Fuente: revista *Auge*, 27 de febrero de 1955, México.



Carmen Nelly Abud Abbré en el parque Ramfis Trujillo, inaugurado el 16 de agosto de 1951, hoy parque Anacaona. Detrás, el Casino Generalísimo, situado en la calle Francisco Grateraux, inaugurado en 1960. Fue el punto de encuentro de la alta sociedad de Constanza, cuya primera directiva estaba integrada por Julián Cosma, presidente; Marín J. Tactuk Fadul, vicepresidente; Virgilio Robiou hijo, secretario de correspondencia; Federico Collado Grateraux, secretario de actas; Manuel de Jesús (Chuchú) Puello Matesán, gobernador; Emiliano Jiménez Q., tesorero, y Rafael (Fello) Matias y Antonio María (El Francés) García Durán como vocales.

Fuente: Carmen Nelly Abud Abbré.



Fachada del hotel estatal Nueva Suiza. Esta construcción fue dirigida por el ingeniero Antonio Manuel Molina Morillo. Se inauguró el 19 de junio de 1954, junto con el tramo de carretera El Río-Constanza, el puente sobre el río Constanza y el monumento a Trujillo. Un día antes se inició un servicio regular a cargo de Dominicana de Aviación, con cuatro vuelos semanales en la ruta Ciudad Trujillo-Constanza. El hotel contaba con 56 habitaciones y toda la lencería, cristalería y mobiliario era italiano; era considerado como uno de los más exclusivos de los estatales. Su primer administrador fue el italiano Guillermo Ventre, quien había servido a Benito Mussolini y, al llegar a República Dominicana, Trujillo lo nombró gobernador del Palacio Nacional. El sucesor de Ventre en el hotel fue el constancero José Durán Ramírez.

Fuente: revista Auge, 27 de febrero de 1955, México.



Área de adultos de la piscina del hotel Nueva Suiza, alimentada por el río Constanza. Construida por el ingeniero Julio Alejandro Hernández Santelises, se inauguró el 16 de mayo de 1957. Entre los presentes, Lily, Cristiana, Beatriz, Constanancio y Roberto Cassá, y a la derecha Carlos y Chunchi López. Los árboles de pomarrosa (*Syzygium jambos*) brindaban sombra y frutos, y embellecían el panorama. A partir de 1968 el hotel Nueva Suiza fue arrendado a Marín J. Tactuk Fadul y, por consiguiente, la piscina pasó a ser administrada por este, hasta que el 25 de agosto de 1979 el huracán David destruyó por completo las instalaciones. 19 de abril de 1958.

Fuente: familia Cassá.



Mercedes Antonia Pérez de Abud con su hija Gretchen Antonia, sentadas en los muros de las jardinerías, ubicados frente a los parques de la piscina. Atrás, el salón de baile visto desde otro ángulo. Aproximadamente 1960.

Fuente: Rubén Darío Abud Pérez.



Balneario El Salto. Precioso y acogedor salto de agua del frío caudal del río Constanza, donde se podía atrapar gran cantidad de camarones. En el peñasco se encuentran Chunchi López, Francisco y Gloria Pou, y Roberto, Beatriz y Lily Cassá. Bajo el chorro de agua, en el centro, José Cassá. 1958.

Fuente: familia Cassá.



Los libaneses Antonio Abud Isaac y su primo José Abraham Abud Saad. Ambos se casaron con dos hijas de Miguel Andrés (Cabuya) Abréu Tavárez. El primero, con Inés Aminta, y el segundo, con Fidelina (Filia). Por lo anterior, los hijos de ambos llevan los apellidos Abud Abréu.

Fuente: familia Calcaño Abud.



Miguel Andrés (Cabuya) Abréu Tavárez casó con Teolinda Antonia Abréu. Fue jefe comunal y segundo vicepresidente del Comité de Constanza para la Exposición Provincial de La Vega. También fue síndico en 1934 y presidió la Junta Comunal del Partido Dominicano en 1935.

Fuente: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Constanza. Cortesía de Elias Rodriguez.



Generoso (Gené) Suriel Suero, quien casó con Elvira (Negra) Quéiliz Victoriano.

Fuente: familia Suriel.



José (El Azuano) Ramírez Melo, quien casó con Fidelina (Leia) Suriel Suero.

Fuente: familia Suriel.



Antonio Abud Isaac y su caballo Nelucu. Figura importante en el desarrollo del pueblo. Juan Bosch lo describe en un artículo del *Latín Diario*, de agosto de 1952, como el zar de Constanza. Tenía unos treinta y siete años, pesaba doscientas cuarenta libras, poseía el mejor mulo, el mejor revólver (pavón morao), doce hijos varones y cinco hembras (todos caucásicos puros), cuatro casas techadas con zinc (las únicas en el poblado), y una tienda también única.

Fuente: Antonia Puello Abud.

Un factor típico de una comunidad pequeña y aislada, como Constanza, era la unión marital entre familiares cercanos (endogamia), práctica que fue declinando hacia los años cincuenta del siglo XX cuando la población comenzó a crecer. Un ejemplo de esa práctica fue el caso de la familia Suriel, en la que tres de los veinticuatro hijos de Generoso (Gené) Suriel Suero se unieron con tres de los nueve hijos de su hermana Fidelina (Leia) Suriel Suero, mujer de José (El Azuano) Ramírez Melo. Ellos son: Modesto (Mota) Suriel Quéiliz, casó con Mercedes Suriel Ramírez; Lorena (Benzal) Suriel Quéiliz, casó con Octaviano (Tivo) Suriel Ramírez; y Zenobia (Nonón) Victoriano Suriel, casó con Pascual (Paco) Suriel Ramírez. El orden de los apellidos varía dependiendo de si los hijos eran legítimos o naturales, como es el caso de Nonón.



De izquierda a derecha, en la primera fila, Alfida Cleotilde (Muma) Puello Abud, Celeste Esperanza Abud Abréu, Carmen Nelly Abud Abréu, joven no identificada, Zenaida Cabral Abréu. Atrás, en el mismo orden, Margarita (Negra) Abréu Abréu, Elsa Alttagracia Grateaux Jiménez, Mirtha Collado Hernández, Mildred Matias Abréu, joven no identificada, Gladys Cabral Abréu. El niño en primer plano es José Abraham Abud Pérez, 1959.

Fuente: Carmen Nelly Abud Abréu.



Integrantes del coro de Nuestra Señora de las Mercedes, en el parque Ramfís Trujillo, hoy en día llamado Anacona, frente a la iglesia. En la primera fila, de izquierda a derecha, Nancy y Rosa Quezada; en la segunda, Rhina Abreu, Milagros Soriano Matias, Gloria Infante Rodríguez, Milagros Collado, Miraliba Cabral y Esther Alttagracia de León; en la tercera, Cesarina Collado, Alttagracia Quéliz, Juana Celeste (Juaninin) Soriano, Ana Milagros Durán Durán, Soledad Abreu e Idalia Quéliz; en la cuarta, sor Susana (canadiense, directora del colegio y del coro), Virtudes Quéliz, Ana Zunilda (Nidia) Durán Matias, Maritza Durán, Margarita (Negra) Abreu y el padre Ángel (franciscano). Identificaciones hechas por Maritza Durán, Ana Milagros Durán Durán y Esther Alttagracia de León. Aproximadamente 1960.

Fuente: Tulio Peguero de León.



Posan para esta fotografía Marina Abreu, Rosario Abud, las tres hijas del matrimonio de Manuel de Jesús (Chuchú) Puello y Angelina (Nina) Abud Abreu, Nelly, Antonia y Alfida Cleotilde (Muma). Tomada en el patio de la casa de Marina.

Fuente: familia Calcaho Abud.



La educadora Matilde (Matiti) Viñas casó con Virgilio Robiou. Se inició en el magisterio en 1929, labor en la que se desempeñó por cuarenta y tres años. Tras la inauguración del Palacio Municipal, el 24 de octubre de 1952, fue la persona responsable de recibir la obra en su calidad de presidenta del Ayuntamiento. También se desempeñó como directora del palacio escolar Padre Fantino, inaugurado el 2 de octubre de 1954.

Fuente: Maki Robiou Viñas.



Marún J. Tactuk Fadul y su esposa Luz Mercedes Concepción Pacheco en la tienda de su propiedad el 29 de septiembre de 1975. Llegó a Tiroe en 1930 y un año después se trasladó a Constanza, donde llegó a ser propietario de varias casas y un hotel, e instaló en 1952 la farmacia San Rafael, primera en el valle. Desempeñó varios puestos comunitarios de importancia y se destacó por su trabajo desinteresado como jefe del Cuerpo de Bomberos.

Fuente: familia Tactuk.



Antonio María García Durán, alias El Francés, apodo que le fue dado por su forma peculiar de hablar, arrastrando la letra ere. Fue síndico por lo menos dos veces; en 1908 fue encargado de la Oficina de Meteorología y en 1945 presidente de la Junta Comunal del Partido Dominicano. Conocido por sus inclinaciones arqueológicas, manifestadas en la recolección de piezas indígenas en el valle. Casó con Guimerinda Cabral Grateraux.

Fuente: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Constanza. Cortesía de Elias Rodríguez.



Manuel de Jesús (Chuchú) Puello Matesán y Angelina (Nina) Abud Abréu, junto a sus hijas Alfida Cleotilde (Muma), Nelly y Antonia. Fuente: familia Calcaño Abud.

Fuente: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Constanza. Cortesía de Elias Rodríguez.



Julián Cosma casó con Georgina Cabral, hija de José Avelino Cabral. Julián fue sastre de profesión y desempeñó las funciones de jefe comunal, vocal del Comité de Constanza para la Exposición Provincial de La Vega, y presidente fundador del Casino Generalísimo de Constanza.

Fuente: José Manuel (Che) Quezada Ortiz.



Se observan en esta imagen, tomada en Constanza, El entonces presidente constitucional Juan Bosch Gavino, el coronel Rafael Tomás Fernández Domínguez, nombrado como director de la Academia Militar Batalla de las Carreras desde el 15 de junio de 1963 y otros otros militares. La visita a Constanza se realizó para presenciar maniobras militares. Fernández Domínguez murió junto a otros militares constitucionalistas durante la Guerra de Abril de 1965, en el intento de recuperar el Palacio Nacional el día 19 de mayo del referido año. La fotografía debió tomarse entre los meses de julio y septiembre de 1963.

Fuente: artículo publicado por Arlette Fernández en «scento.com», el 27 de septiembre de 2014, titulado «Bosch y el coronel».



El entonces presidente Joaquín Balaguer saluda a Santiago (Chago) Infante Pierna en una manifestación que se realizó en el parque Anacaona en apoyo a la política de reforma agraria llevada a cabo durante su mandato de 1974-1978. Ese mismo día Chago fue seleccionado como candidato a diputado. Chago fue otro de los empresarios madereros que establecieron aserraderos en Valle Nuevo, específicamente en la zona de Moro Mojao, Yerba Buena y La Cienegueta.

Fuente: Santiago (Papi) Infante Rodríguez.



Celebración en Constanza de la convención municipal del Partido Revolucionario Dominicano en las instalaciones de Mi Cabaña Resort, que fue ganada por la plancha #4. En la mesa directiva, el Ingeniero agrónomo Hipólito Mejía, Leonardo Porcheña, Miriam Abreu y Alexis Tactuk, entre otros. Más de 750 delegados de 116 comités de base participaron en las elecciones de la nueva dirección municipal. Entre el público asistente se encuentran Víctor Tavares, Elias Quezada y Frank (El Manchao) Quezada.

Fuente: Archivo General de la Nación 047-01 y 02, periódico *Listín Diario*, 22 de septiembre de 1992.



Fotografía tomada frente a la casa de Prudencia Suero, la madre de Generoso (Gené) Suriel, quien casó con Elvira (Negra) Quéliz Victoriano. Presentes, de izquierda a derecha, algunos de sus nietos, Rogelio, Teresa (Tera), Juan; la abuela Prudencia, Ofelia, Alejandrina, Mirella y Ernestina (Nenta). En primer plano, en cuclillas, Máximo (Félix) y Amable. Esta familia posee en Las Ayuyamas gran cantidad de tierra agrícola, ganado vacuno y caballar.

Fuente: familia Suriel Quéliz.



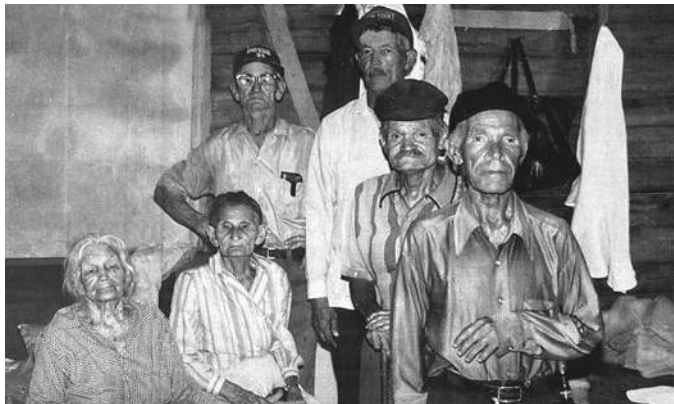
Ramón María (Mallú) Quélez Victoriano, hermano de Danario, junto a su segunda esposa, Juana Félix Suriel. En honor a Mallú una de las sabanas de Valle Nuevo tiene su apellido, pues llevaba su ganado a pastar al lugar porque pensaba que allí prosperaba más rápidamente. El oficio fue continuado por sus hijos Luis, Emeterio (Negro) y Antonio. Nació en 1892, era hijo de José Ramón (Mongo) Quélez y Mercedes Victoriano.

Fuente: Doraliza (Yoya) Quélez Suriel.



Varias de las hijas de Ramón María (Mallú) Quélez Victoriano. De izquierda a derecha, Doraliza (Yoya), Gloria, Antica y Amada. En cucullas, Emeteria Quélez Victoriano y la vegana Cela.

Fuente: Doraliza (Yoya) Quélez Suriel.



De izquierda a derecha, Aurelinda Cabral Grateaux; Ramona (Pitina) García Cabral; José Altigracia García Cabral, atrás con lentes; el señor alto en el centro no fue identificado, Ramón (Moncito) Cosma; y Felipito Cosma. A propósito de Felipito, cuando Juan Bosch vivió en Constanza por casi un año en 1925, este refirió en uno de sus escritos lo siguiente: «[...] los constanceros que se enfermaban creían que yo debía saber de medicina. Yo no había puesto inyecciones nunca en mi vida pero tuve que poner inyecciones; tuve que atender a niños enfermos y tuve que sacarle una muela a Felipito Cosma». Probablemente por la relación entre Bosch y Felipito, este último fue de los fundadores y luego presidente del Partido Revolucionario Dominicano en Constanza. Aproximadamente 1985.

Fuente: José Manuel (Che) Quezada Ortiz.



Manifestación a favor de la candidatura del presidente Trujillo en la calle del Comercio, hoy en día Luperón, el 6 de octubre de 1946. Las elecciones fueron celebradas el 16 de mayo de 1947, luego de Trujillo montar una farsa electoral al crear dos partidos más para competir, con lo cual pretendía aparentar una apertura democrática. Terminó ganando el certamen con el 90 % de los votos. En primer plano, a la derecha, la casa de Florinda Grateaux Suriel y su esposo Fermín Ramírez y, más atrás, la de Antonio Abud Isaac e Inés Aminta Abreú Abreú. También se puede apreciar la loma El Mogote.

Fuente: Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Constanza. Cortesía de Elias Rodríguez.



Monumento al generalísimo Trujillo, edificado en la entrada del pueblo, cuyo diseño estuvo a cargo del arquitecto Antonio Ocaña Rodríguez y su construcción de los ingenieros Antonio Manuel Molina y Ramón Delgado Bogaert. El presidente del comité formado para tal fin fue Federico Collado Grateraux, quien en su inauguración, el 19 de junio de 1954, dijo unas palabras, al igual que Luz del Carmen Gómez, el doctor Pedro A. Céspedes Rodríguez como funcionario del Ayuntamiento, y Rafael Danilo Jiménez Collado. El mismo día se inauguró el hotel Nuevo Suiza, el puente sobre el río Constanza y el tramo de carretera El Río-Constanza.

Fuente: familia Calcaño Abud.



Otra vista de las elecciones presidenciales del 16 de mayo de 1957, en la mesa electoral #1 de la escuela Padre Fantino de Constanza. Entre los presentes, el maestro constructor Antonio Abréu, parado a la izquierda con sombrero de alas; Marún J. Tactuk Fadul, atrás a la derecha con sombrero blanco; José Abraham Abud Saad, delante a la derecha con corbata; Santiago (Chago) Infante Pierna, con gafas; y el doctor José Manuel Varona Gómez, a la derecha con sombrero.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Partido Dominicano.



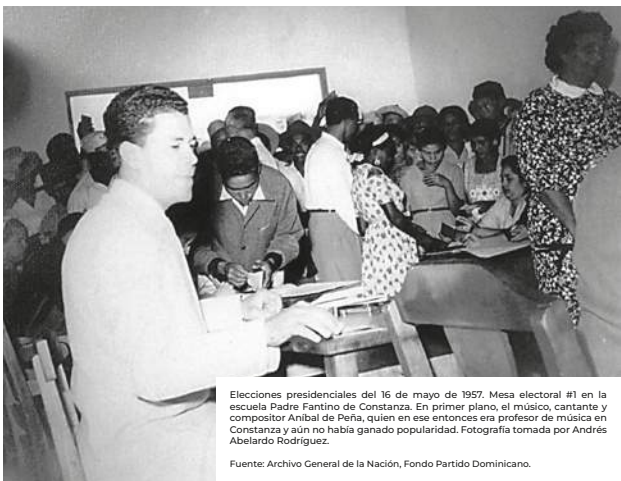
Elecciones presidenciales, celebradas el 16 de mayo de 1957. La imagen corresponde a la mesa electoral #1 en la escuela Padre Fantino de Constanza. Fueron ganadas por el único que se postuló, Héctor Bienvenido (Negro) Trujillo Molina. Este centro educativo se inauguró el 2 de octubre de 1954, provisto de seis aulas con capacidad para 50 alumnos en cada una, además de un departamento para la dirección, otro para el secretariado, auditorium con trescientas butacas, biblioteca, comedor, despensa y enfermería. La fotografía fue tomada por Andrés Abelardo Rodríguez.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Partido Dominicano.



Vista de las elecciones presidenciales del 16 de mayo de 1957, mesa electoral #3 de El Río. De izquierda a derecha, Julio Rosario, atrás con sombrero; José Delio Guzmán Domínguez, con sombrero blanco; José Manuel Castro, sentado detrás del escritorio; y Marún J. Tactuk Fadul, parado con corbata.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Partido Dominicano.



Elecciones presidenciales del 16 de mayo de 1957. Mesa electoral #1 en la escuela Padre Fantino de Constanza. En primer plano, el músico, cantante y compositor Anibal de Peña, quien en ese entonces era profesor de música en Constanza y aún no había ganado popularidad. Fotografía tomada por Andrés Abelardo Rodríguez.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Partido Dominicano.



La Siberia. Lavar la ropa, coser, fregar, lidiar con los niños, atender los puercos y gallinas, entre otros, era un trabajo exclusivo de las mujeres en el campo, al grado de no tener tiempo de reposo. En cambio, los hombres se ocupaban de las labores del cultivo y eran los que se podían permitir tiempo para la ociosidad. Nótese el fogón con la lata donde las mujeres hervían la ropa para ablandar el sucio. Aproximadamente 1975.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Editora Hoy, caja 18, sobre 01.



Otra señora en la misma tarea de desbarbe de ajo.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Editora Hoy, caja 18, sobre 01.



Cosecha de ajo de la familia Abud. Presentes Caonabo, Ramón Antonio (Pungo), Abraham Miguel, Antonio (Toñin) y Fernando. Detrás, los gualcales de madera donde se solía almacenar el ajo. Además, se aprecian las ristras de ajo que se realizaban mediante el trenzado de las propias hojas verdes de las plantas, labor asignada a las mujeres y que acababa con dolor en las muñecas debido a la presión que debían ejercer. Luego, las ristras eran colgadas para que el ajo se conservara mediante el secado. En las cocinas daban más utilidad estética que culinaria. Cada ristra estaba compuesta de dos pierneras de cincuenta cabezas cada una, es decir, que en total disponía de cien cabezas de ajo. 1974.

Fuente: familia Calcaño Abud.



Antonio (El Compadre) Margarín y su suñada Negra Soriano mientras ventean las habichuelas para separarlas de la paja, en un solar de la calle Gregorio Luperón. Detrás, los peones con vatas en mano apaleando las vainas de habichuelas ya seca, para que salgan los granos.

Fuente: José Manuel (Che) Quezada Ortiz.



Efectos devastadores dejó el paso del ciclón David por la isla de Santo Domingo el 31 de agosto de 1979, cuya entrada se produjo entre las provincias de San Cristóbal y Peravia, con categoría 5 y vientos de 240 km/h que no cesaron durante cuarenta y ocho horas. Cuatro días después azotó la tormenta Federico con vientos de 135 km/h, cuyas aguas se prolongaron por seis días y terminó destruyendo lo poco que había dejado David en pie. Ambos ocasionaron miles de personas muertas y más de doscientos mil sin hogares, lo que motivó que en Constanza, en 1981, se construyeran estas viviendas para albergar refugiados, ubicadas en la margen norte de El Gajo, barrio al que se le nombro Villa Pinales.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Editora Hoy, caja 18, sobre 01.



En el pasado la siembra de caña de azúcar estuvo muy extendida en Constanza, y a mediados de la década de los años treinta del siglo XX funcionaban trapiches con tecnología similar a la usada en el siglo XVI: dos mazos de madera movidos por fuerza muscular. Aún uno de ellos permanece en uso en Las Cuevas; Santos Ferreras Victoriano aparece mostrándolo. La mayoría de los trapiches del valle eran fabricados por Damián García Rosado y por Francisco (Pancho) Suriel Campero. Algunos propietarios fueron Ramón María (Maliú) Queliz Victoriano, Cristóbal Soriano Espinosa, Elias Reyes, Pedro Ignacio, Manuelico Abreu, Zacarías Pinales Victoriano, Ruperto Rosado y Antonio Abud Isaac. Con el guarapo fabricaban raspaduras para comer, melao para endulzar y melaza para las vacas. 1998.

Fuente: familia Cassá.



Por ser Constanza el pueblo del Cibao más cercano a la región sur, le llega con más fuerza la influencia sureña, como es el caso de esta casa de tejamanil, edificada en la ladera de río Grande, próxima a donde se inicia la subida a El Sillón. Las paredes en este tipo de vivienda se elaboran utilizando palitos entrelazados y cruzados, revestidas con una masa compuesta de estiércol de animal y tierra, pintadas en ocasiones principalmente con cal. 2001.

Fuente: familia Cassá.



El Bar de Basilio, una gran edificación de madera construida por Basilio Abad del filo en 1959, ubicado en una de las esquinas de la Colonia Española. Era el punto de encuentro de los españoles, donde se celebraban todo tipo de actividades y se expandían bebidas y tapas. En la ventana de despacho, José Antonio Gutiérrez Rabano y Celestino Soto Benito, quienes son atendidos por el propio Basilio. 1961.

Fuente: Amaya Olalla Abad.



Interior del almacén de venta de frutos Viuda Báez. En el centro, tras el mostrador, sus dependientes Antonio Quezada con cachucha negra, y en el extremo derecho, sacando cuentas, José Durán. A la izquierda, en primer plano, una persona con un calador en su mano, instrumento de metal utilizado para tomar muestras de los granos por el costado del saco y verificar la calidad. 2002.

Fuente: familia Casá.



El 6 de mayo de 1955 llegó a Constanza el primer grupo de colonos agrícolas españoles, luego de una estadía de cuatro meses en Baoba del Piñal, pues habían arribado al país el 7 de enero de 1955 en el trasatlántico España. La fotografía fue tomada en el puerto de Valencia antes de embarcarse a mediados de diciembre de 1954. Al fondo, a la izquierda, el barco anclado en el muelle. De izquierda a derecha, en primer plano, Doroteo (Chato) Andrés de Miguel, Roberto Muñoz Andrés, Antonio (Maito) Sanz, Rosita Sanz Gómez, Francisco (Rojin) Ortega Sanz, Sarbelio (Pitín) Prieto Sanz, Saturnino (Satúr) Gómez, Ferrnando (Galo) Vicente, y Alberto. En segundo plano, José (Cano) Sanz, Vidal Sanz Sanz, Manuela Gómez, Tomás (Rata) Peñaranda y Gaudencio (Cuevas) Pérez. En tercer plano Moisés Elvira, Ana de Elvira, Claudio Gómez Escribano, Nicolás (Nico), Simón de Miguel, Manuel (Chaval), José Luis, Martín de Miguel Callegos, Santos Solano, Elisao Lucas, Santos Gómez, Alfonso Llorente, Kiri de Elvira, Santiago Elvira, Gregorio (Coyo) Olalla, Arcadio Ferreira Navazo y Julio Teresa de Miguel.

Fuente: Vidal Sanz Sanz.



Inmigrantes españoles en la calle Isabel la Católica, frente al parque Colón, camino hacia la Catedral el 7 de enero 1955.

Fuente: folleto *La emigración española a la República Dominicana efectuada a partir de 1955*, publicado por el club español de Constanza, en enero de 2005.



Día de paella. El protocolo marcaba que si se comía en plato se usaba el tenedor, pero si se hacía directamente en la paellera se debía dividir en porciones en forma de triángulo y comerse con cuchara, preferiblemente de madera. Figuran Julio Teresa de Miguel, Vidal Sanz Sanz, Felipe, Arcadio Ferreira Navazo, Lily, Roberto y Beatriz Cassá, entre otros. 1958.

Fuente: familia Cassá.



Celebración de la boda de Lourdes Abud Dominguez y Domingo González Íñiguez en la sala-comedor de una de las casas de la Colonia Española. Parado en primer plano, a la izquierda, Silvano Gutiérrez Bárbano; delante, a la derecha, el doctor Beato Espinal y a su lado Felipa Barbero de Cutiérez. También están presentes Margarita Villar de Abad y Salvador Ferrer Ortolá, penúltimo al fondo a la derecha. Dentro de los beneficios que percibían los colonos si algunos se casaban con dominicanos, estaba un incentivo de RD\$ 150.00 como regalo de boda de Trujillo. 23 de septiembre de 1961.

Fuente: Amaya Olalla Abad



Una familia japonesa se traslada en su carreta. Los primitivos largueros de madera unen al caballo con la carreta.

Fuente: *Quisqueya umbral de América*. 1956.



Segundo grupo de colonos agrícolas japoneses que llegó a Constanza. La fotografía fue tomada frente a una oficina gubernamental en Yokohama, poco antes de la partida a República Dominicana. En primer plano, a la derecha, a Mutsuko Ariyama y sus hijos Shinichi y Minoru. 1956.

Fuente: familia Ariyama.



Reunión en la casa de la familia Ariyama, el 26 de octubre de 1972. De izquierda a derecha, en primera fila, Tsuneko Asuyukawa, Fusaiko Sugita, Misaiko Takayoshi y Mutsuko Ariyama. En la segunda fila, Kii Yamaki, Sumiko Yajima y Choko Waki. Y en la tercera, Tomi Takata, Kazuko Kamamine, Matsue Murata y Yoko Nishio.

Fuente: familia Ariyama.



Descanso durante una jornada de trabajo en la parcela de la familia Nishio. Se encuentran Yoshinobu Kokubun y su madre, Masamitsu Jidaka, Korei Nishio y el inmigrante español José López Iglesias. 1965.

Fuente: Yoko Nishio.



Bienvenida a los inmigrantes húngaros en el puerto de Ciudad Trujillo el 5 de mayo de 1957. De izquierda a derecha, el teniente coronel E. N. Henry López Peña, la señora Rosa Batta de Kovacs, el mayor general E. N. Alexander Kovacs, el secretario de agricultura Lic. Luis R. Mercado, el mayor E. N. Alfredo Vorshim y el empleado de agricultura Juan Tomás Montás.

Fuente: revista *Agricultura*, No. 218-219, mayo-junio de 1957.



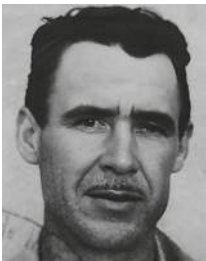
El mayor general E. N. Alexander Kovacs en el vapor italiano *Franco C* da la bienvenida al grupo de 582 inmigrantes húngaros llegados al país el 5 de mayo de 1957. Inicialmente fueron alojados en la colonia mixta de Duvergé, para luego ser distribuidos en diferentes zonas del país. Ciento catorce de estos, el 23 de septiembre del mismo año, fueron alojados en la Colonia Húngara de Constancia, compuesta por 50 casas fabricadas en la sección La Sabina. Debido a que eran inmigrantes políticos y fueron traídos en contra de su voluntad, a fines de 1959 ya se habían marchado todos del país, por lo que se consideró el mayor fracaso de la política de Trujillo de establecimiento de colonias agrícolas de inmigrantes.

Fuente: periódico *El Caribe*, 7 de mayo de 1957.



Uno de los legionarios europeos es entrevistado por periodistas extranjeros en el patio central del hotel Nueva Suiza, quien admitió haber luchado con los nazis en la Segunda Guerra Mundial. En su hombro izquierdo lleva un cintillo de tela negra en señal de luto por la muerte de Trujillo.

Fuente: Bernard Diederich, *Una cámara testigo de la historia*. Fundación Global Democracia y Desarrollo y la Fundación Cultural Dominicana, 2003.



El legionario español Francisco Mesa Medina casó con la constancera Deisy Abreu Durán y marchó a Puerto Rico el 6 de junio de 1962 tras ser deportado de República Dominicana. A su llegada a Puerto Rico fue entrevistado por periodistas de *El Mundo*, y responsable de su deportación al también exlegionario español Luis Manuel (Papy) González Matalledo, quien en ese momento se desempeñaba como jefe de la Dirección General de Seguridad del país, pues sabía que conocía su pasado criminal.

Agregó que había sido contratado por dos años, pero solo permaneció en la Legión un año y siete meses y nunca recibió pago alguno. A pesar del impedimento de entrada que existía contra Mesa, el 15 de octubre de 1992 ingresó al país junto con su esposa, con quien había procreado seis hijos, con el propósito de visitar a su suegro Ramón Antonio Abreu, quien se encontraba gravemente enfermo.

Fuente: familia Casá.



Al fondo, con corbata, el teniente coronel Vladimir Secen, yugoslavo, sobre quien recayó la responsabilidad del entrenamiento de los integrantes europeos de la Legión Extranjera Anticomunista que operaba en Constanza para repeler a los expedicionarios del 14 de junio de 1959, y para entrenar a los cubanos batistianos que pretendían invadir a Cuba y derrocar el régimen de Fidel Castro. En esta enramada de la casa de Manuel de Jesús (Chuchú) Puello Matesán, se encuentran, de izquierda a derecha, en primer plano, Ramón Antonio (Pungo) Abud Abreu, Guarina Durán Abreu de Abud y Manuel de Jesús (Chuchú) Puello Matesán. En la segunda fila, Ramón Andrés (Momin) Abud Abreu, Milagros Altargracia (Tata) Abud Abreu, Vladimir Secen, Antonio (Totín) Abud Abreu y Angelina (Nina) Abud Abreu, 1959.

Fuente: familia Calcaño Abud.



Paraje El Convento, camino a Valle Nuevo. Detrás, a la izquierda, las barandillas del antiguo puente de concreto sobre el río Grande. En este lugar, el 16 o 17 de junio de 1959, los expedicionarios del 14 de junio trataron de aprovisionarse de alimentos en la pulpería y se produjo un enfrentamiento con los dos militares que custodiaban el puente que resultaron ambos muertos y el expedicionario Pedro Pablo Fernández mal herido en el frente.

Los bohios, con el típico techado mediante la utilización de tablas hechas con la madera de nuestro resinoso pino (*Pinus occidentalis*). Tomada aproximadamente en 1975.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Editora Hoy, caja 18, sobre 01.



Reparto de comida por parte del Ejército dominicano, en febrero de 1973, durante el desembarco de Playa Caracoles. Entre los presentes se encuentran Carmen Gutiérrez de Espinal, regidora; Anselmo Pilarte Núñez, militar; Manuel de Jesús (Machaso) Puello Abud, síndico, y su esposa Nidia Hernández de Puello. Detrás, el cerro El Gajo.

Fuente: familia Calcaño Abud.



Vista general del aserradero de Santiago (Chago) Infante Pierna, el cual fue movilizado entre la loma Mono Mojado, Yerba Buena y La Cieneguita. Estos aserraderos corresponden a industrias de primera transformación, en la que a los troncos de los árboles talados se les hacen cortes longitudinales y transversales con sierras circulares o de sinfín que dan como resultado piezas cuadradas, para luego cortarlas y sacar tablas o tablonés.

Fuente: Gloria Infante Rodríguez.



En el intento de derrocar el gobierno de Joaquín Balaguer, los expedicionarios que desembarcaron en playa Caracoles el 2 de febrero de 1973, ya en Valle Nuevo, fueron sorprendidos por las fuerzas militares el 16 de febrero de 1973 en la loma de Mono Mojado, donde se desató un combate en el que murieron Heberto Giordano Lalane José y Alfredo Pérez Vargas. El comandante Francisco Alberto Caamaño Deñó fue capturado y luego fusilado en las inmediaciones de la sabana de Nizalto, o Los Flacos, donde se presume fueron enterrados

los restos de los expedicionarios. En la fotografía, el secretario de las Fuerzas Armadas, Ramón Emilio Jiménez, y el general de brigada Juan René Beauchamps Javier. Ambos conversan en el lugar donde fueron trasladados los cadáveres de los guerrilleros para ser fotografiados e identificarlos, 16 de febrero de 1973.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Alejandro Paulino Ramos.



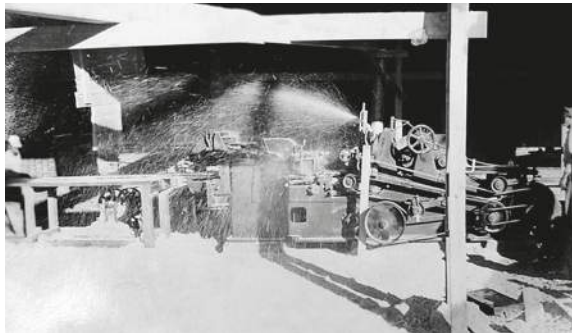
Confesor Ramírez, uno de los presos comunes indultados a cambio de su ingreso a la Legión Extranjera Anticomunista. Tras la disolución de ese cuerpo armado, se quedó viviendo en Constanza, donde murió, 1999.

Fuente: familia Cassá.



Operario del aserradero de Santiago (Chago) Infante Pierna mientras afila una sierra transversal de dos hombres, llamada toro.

Fuente: Gloria Infante Rodríguez.



Las maquinarias usadas en los aserraderos eran peligrosas. Los operarios debían trabajar con sumo cuidado para evitar perder los dedos, las manos o los brazos, lo que era frecuente en este oficio.

Fuente: Gloria Infante Rodríguez.



Manuel Alcides (Yango) Peguero Durán y Amador (Amado) Peguero en su aserradero de Pinar Parejo. Detrás, a la izquierda, una de las casetas donde estaban las máquinas que eran movidas con una planta diesel. La sierra tenía unos seis pies de diámetro y un gran espesor que hacía que se produjera una gran cantidad de desperdicios. A la derecha, las yuntas de bueyes que sacaban de los montes los pinos talados hasta los chuchos de carretera, donde eran subidos en camiones. 1966.

Fuente: Tulio Peguero de León.



Tramo de los 48 kilómetros de la carretera Jarabacoa-Constanza en el lugar denominado Paso Bajito, antiguamente llamado Tierra Blanca. La inauguración se efectuó en la entrada de la villa de Constanza el 23 de marzo de 1947, finalizando así el monopolio del transporte en recuas de mulos hacia el Cibao. En la residencia de Marón J. Tactuk Fadul y su esposa Luz Mercedes Concepción Pacheco fueron agasajados espléndidamente las autoridades de La Vega y Jarabacoa. A mediodía se ofreció un almuerzo en el Casino Generalísimo, donde la noche anterior se había celebrado un baile. El 26 de agosto de 1939 llegaron a Constanza los tres primeros autos. En aquel histórico

recorrido iba una comitiva integrada por los siguientes funcionarios: Emilio Espinola, secretario de Estado de Comunicaciones y Obras Públicas; Elías Brache Vñhas, gobernador de La Vega; Uladislao Durán, síndico; Daniel Natalio Jiménez, juez y alcalde; Julio Espalliat Rodríguez, doctor; Julio Lara Fernández, periodista; y los ingenieros Américo Espalliat Franco, Próspero Diprés y Eduardo Soler hijo, quienes fueron agasajados por Antonio Abud Isaac y su esposa Inés Aminta Abreu Abreu con un almuerzo en su casa.

Fuente: Archivo General de la Nación, Fondo Presidencia



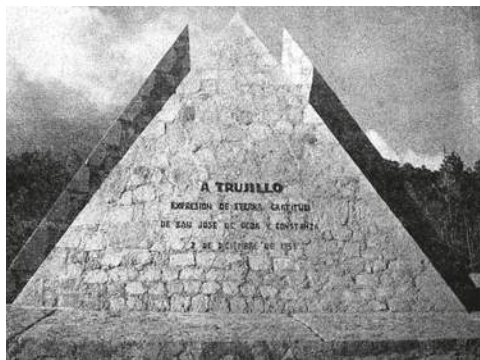
Casa de verano de Trujillo en la Sabana de Valle Nuevo. Su edificación fue ordenada al ingeniero Américo Espinal por el propio dictador en el primer lustro de la década del 1940, además de la construcción de los 17,8 kilómetros de la primera carretera a Valle Nuevo, llamada la U, debido al tramo en forma de U que se encuentra en El Bohuacal. Se presume que la casa se terminó en 1948, pues en junio de 1947 el ingeniero José Luna reportó que aún no se había concluido. Probablemente Trujillo la visitó por primera vez el 23 de julio de 1949, durante su segundo viaje a Constanza y Valle Nuevo; visita que repitió a ambos lugares el 12 de septiembre de 1951, el 4 de octubre de 1952 y el 22 de julio de 1953, entre otras. Se encuentran presentes la familia Casá y Chunchi López de pie. 1957.

Fuente: familia Casá.



Inauguración de los 90 kilómetros de la carretera San José de Ocoa-Constanza, celebrada en el paraje La Horma, el 15 de mayo de 1958. Es la carretera más alta del país, pues tiene lugares que alcanzan los 2,400 metros sobre el nivel del mar (m s. n. m.) sin considerar el tramo que sube hasta el firme de Alto Bandera, con 2,856 m. s. n. m. Los 25 kilómetros desde Constanza a la Sabana de Valle Nuevo estuvieron a cargo del ingeniero José Delio Guzmán Domínguez, y los 65 kilómetros entre San José de Ocoa y la Sabana de Valle Nuevo a cargo de la Compañía Constructora Elmhurst. Entre los presentes se encuentran, de izquierda a derecha, César A. Oliva García, teniente coronel, jefe del Servicio de Seguridad; doctor Alvaro Logroño Battle, subjefe de la División del Protocolo; monseñor Salvatore Silino, nuncio apostólico de Su Santidad Pío XII; licenciado Porfirio Herrera Báez, canciller; licenciado Virgilio Álvarez Sánchez, secretario de Finanzas; Rafael Leónidas Trujillo Molina, licenciado Juan O. Velázquez, secretario de Obras Públicas; monseñor Octavio Antonio Beras, arzobispo coadjutor de Santo Domingo; las señoritas Thamar Villeta y Luisa Guerrero, de Obras Públicas; el señor Ramón Alberto Ferreras, de Obras Públicas; el coronel David Antonio Hart Dottin, jefe de la Policía; y el teniente coronel Luis Trujillo Reynoso, del Ejército. La comisión de Constanza la encabezó la señorita Elsa Atlagracia Grateroux Jiménez. Tras la inauguración, la Elmhurst ofreció un brindis a los funcionarios y asistentes a la ceremonia inaugural en el balneario El Chorro (la piscina del hotel Nueva Suiza).

Fuente: periódico *El Caribe*, 16 de mayo de 1958.



La Pirámide Cicolépa Cuatrisecionada fue inaugurada el 1o de enero de 1959 con motivo de la celebración del Primer Centenario del Municipio de San José de Ocoa. El monumento define la línea divisora entre los municipios de Constanza y San José de Ocoa. En representación de Constanza asistieron Manuel Alcides Peguero Durán, síndico de Constanza; José Delio Guzmán Domínguez, en representación del gobernador; Pedro Antonio Céspedes Rodríguez como presidente organizador de Constanza; Marín D. Tactuk Fadul; Tulio de León; Federico Collado Grateroux; José Abud Saad; Manuel de Jesús (Chuchi) Puello Matesán; José Leónidas Acosta; Ramón Antonio (Pungo) Abud Abbré; y Fernando Despradel.

Fuente: periódico *El Caribe*, 2 de enero de 1959.



Vista a la Pirámide Comemorativa, o Pirámide Cicolépa Cuatrisecionada, aun sin concluir. Diseñada y construida por el arquitecto Julio Alejandro Hernández Santelises, en la Sabana de Los Fraltes, Valle Nuevo, en el kilómetro 41 de la carretera Héctor Bienvenido Trujillo Molina. Fue construida con obreros especializados, en su mayoría españoles. Entre los presentes, en primera fila en cuclillas, Mignolio Pupjis y el doctor en Derecho Oscar Hernández Rosario; en la fila del centro, Wenslesio Rodríguez, Marín J. Tactuk Fadul, Felipe Iza, Julio Alejandro Hernández Santelises, el señor Álvarez, José Delio Guzmán Domínguez, Rosa Miniño, Arsenio Velázquez, doctor Charles Velázquez, Sergio Ruiz Valdez; en la fila de atrás, el doctor González de León y Felipe A. Isa Pimentel. 1958.

Fuente: Arq. Julio Alejandro Hernández Santelises.



Sabana Robles, una de las más majestuosas de Valle Nuevo. Igual que la mayoría de las sabanas del altiplano, repentinamente se ve cubierta por una neblina espesa que impide su visualización. Debe su nombre a un señor de apellido Robles, oriundo de Jarabacoa, que hacia 1912 construyó allí un rancho para cuidar su ganado. Sobre ella, el doctor Miguel Canela Lázaro escribió en diciembre de 1945: «[...] comencé a viajar al Valle Nuevo allá por el año 1912. Aquí pasaba temporada de varios meses, en plena adolescencia, hospedándome en la casa del viejo Robles, correteando y monteando con los peones, bebiendo leche en todas las sabanas, escudriñando con mis ojos jóvenes todos los rincones de este hermoso valle». 2007.

Fuente: familia Cassá.



Los hermanos monteros Turco y Tocayo López, acompañados de sus perros. El oficio de montero surgió cuando el número de los animales perdidos en el monte aumentó considerablemente. Esos señores pasaban buena parte del tiempo en el bosque, armados con machete y acompañados de sus perros. Cazaban animales cimarrones, principalmente cerdos, que tenían poca grasa y un sabor exquisito gracias a la alimentación silvestre a base de raíces de helechos, hame cimarrón, berro, lechuguilla, hiquivá, la fruta de la manaca y el palo amargo, entre otros. Para capturar los animales los monteros tenían dos tipos de perros: uno que iba suelto junto a ellos y con el olfato seguía el rastro hasta «menearlos», y otro más fuerte que llevaban atado con un «tramajo» y que solo soltaba en el momento preciso de enfrentar la presa. La caza terminaba cuando el perro se prendía del cuello del animal, en busca de la yugular. 1996.

Fuente: familia Cassá.



El doctor Pedro Antonio Céspedes Rodríguez y Antonio María (El Francés) García Durán, mientras observan los petroglifos del abrigo rocoso de la loma Los Amacases. El doctor Céspedes, con la colaboración de El Francés, logró hacerse de una gran colección de piezas indígenas. Fotografía tomada por Andrés Abelardo Rodríguez el 20 de julio de 1959.

Fuente: periódico El Soberano, artículo de Elias Rodríguez titulado «Antonio María García (o la historia de una foto)», abril de 2005, página 9.



Grupo de monteros y exploradores sanjuaneros en busca del Monte Tina, en Valle Nuevo, cuya ubicación exacta era desconocida. Únicamente había sido nombrado por Robert H. Schomburgke en su relato después de haber visitado Constanza en 1851; luego fue señalado en su mapa de la isla de 1856, adjudicándole una altitud errónea de 3140 m s. n. m. De izquierda a derecha, Miguel Ángel Ramírez Alcántara, Fidel A. Suazo, Arturo Báez, José del Carmen Ramírez hijo, Porfirio Tejeda, Francisco Ortiz, Eduardo Echavarría y Emilio Morillo. Aproximadamente en 1925.

Fuente: Archivo General de la Nación.

# Créditos

**Producción general**  
**Archivo General de la Nación**

**Imágenes constanceras, 1909-2000**  
© Constancio Cassá y Teruki Waki

**Selección de imágenes**  
Constancio Cassá Bernaldo de Quirós

**Coordinación**  
Ildelfonso Álvarez

**Producción**  
Karina Arias

**Diseño Gráfico**  
Diana Batista

**Corrección de estilo**  
Daniel García  
Juan F. Domínguez Novas